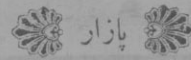


برنجی سنه ❀ نومرو ۲ — ۳ رمضان مبارک ۱۳۲۹



۱۵ اغستوس سنه ۱۳۲۷ — ۲۷ اغستوس افرنجی سنه ۱۹۱۱

سر محرر : شهنذر زاده قلبلی

احمد حلمی

محل اداره سی :

جفال اوغلنده « حکمت » اداره خانه سی در .

حقه مقرون ، اغراضدن سالم افکار و مقالاته صحیفه لر من اچقندر .

MUSSAHÉBÉ

Journal turc, quotidien, politique et littéraire

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE : A. HILMY CHEHBENDER

مِصْطَاحِبِ مِلَّتْ اَبِیْکَلَه

اوراق و مکاتیب سر محرر نامه
کونددر یله لی در .

ایتراک برلی :

برسنه لکی یوز ، آلتی آیلنی آلتش غروشددر .

پوسته اتحادینه داخل ممالک اجنیه اچون سنه لکی قرق فرانقندر .

ABONNEMENT

Union Postale: un an, 40, six moi, 25 Fr.

REDACTION: CONSTANTINOPLE, DJAGAL OGLU

❀ نسخه سی ۱۰ پاره ❀

❀ نسخه سی ۱۰ پاره ❀

❀ حقه خادم یومی غزته در . ❀

ويکيدن انتخابات اجرا اولوناجقدر . بکي انتخاباته اتحاد و ترقی فرقه سنک بويوک بر اکثریت قازاناجنی ظن اولونیور ، لکن بوييه برضه هرکس اشتراك ايتيور . واقعا حکومتک منسوب اولدينی فرقه ، انتخاباته فضله رأى قازانق شانسلىرينه مالکدر . لکن بونک عکسده اولايينر . اتحاد و ترقی فرقه سنک استقبال قریبى محاکمه ايتک ايجون ، قونغرەنک نتیجه مساعيسی بيلمک لازمدر .

رسماً و اسماً اورطدن قاتمان حزب تفرقه سى ، حقیقتده باقى در . تفرقه نك تماماً وکيا احماسی ايجون حزب تفرقه سنک ميدانه چيقامايان اسبابنک احماسی لازم کليز . بو اسباب ، جاويد بک ورفقاسنک سياست اتحاديه ويردکاری فرض وادعا اولونان استقامت و جرياندن عبارت ايدى . ايمدى جاويد بک ورفقاسندن برقاييه تشکيل ايتک ، اشتکا ايدلن استقامتده اصرار ديتک اولاي . جغندن حزب تفرقه سى بالضروره ينه ميدانه چيقاق ولا اقل يوز الی کيشی فرقه دن انفکاک ايدجک ديتکدر . بومعولر ، ديگر فرقه لره التحاق ايتمه بيله متصور قابليه اعتقاد رايی ویرمه مکده مخالف لره متفق بولوناجقدر .

ايشته کوروليور که اتحاد فرقه سى جاويد بکي ينه رأس کاره کتيرمکه قالميشيرسه ، ايستر ايسته من مجلسی داغتمق ويکيدن انتخابات اجرا ايتک مجبوريتنده در .

ويکيدن اجرا اولوناجق انتخاباته شهمديکي معولرک قسم اعظمی تکرار انتخاب اولو . نمايه جقلورد . معولر ، دوامنزلق ، آدم قايتمه وسيله کي حرکت لره توجه عامه ي بوتون معما بوراددر . بو معماي ايسه آنجاى زمان حل ايدجکدر .

بو بابه ژون ترک غزته سى محررلردن برى ده رجال سياسيه دن برذات ايله اجرا ايلديکي ملاقاتده تفصيلات آتیه ي آشدر . ۱۳۳۸ سنه ي بودجه سندن دولای قابيه ي تشکيل ايدن ذوات اره سنده جدی باختلاف ظهور ايتديکي حوادثی محجدر .

مالیه ناظرى بودجه نك حال حاضرندن اوچ ميليون لیرانزلی الزام ايتکده در . بوخصوص حقده وکلانک بازار ايرتسى وصالی کونی وقوع بولان هر ايکي اجتماعيه هيچ بر نتیجه يه اقتران ايتمه مشدر . کله جک بازار ايرتسى کونکي هيئت وکلانک اجتماعنده بر ائتلاف حاصل اولماديقي تقدیرده حق باشا استغفانامه سى

ذات حضرت پادشاهی به تقدیمه قرار وير مشدر . صدراعظم دون مابين هايونه عزيمتله احوال جاريه به دائرخا کپای شاهانه به عرض تفصيلات ايله مش وذات شاهانه برجران وکلا ووقوعندن اجتناب ايدله سى ارزوستی بيان بويور مشدر . حق باشانک استغفاسی ذات حضرت پادشاهی قبول بويور دقلری حالده مشارالیه ک حسن حامی باشا طرفندن استخلاف ايدله رى ده محتلمدر .

طهمت بک حاجی عادل بک هيئت وکلايه داخل اولورسه کاتب عمومیکه طلعت بکک انتخاب ايديله چکی ظن اولونیور . بوييه بر ظندن شايان حيرت برشی اولاماز . طلعت بکک جمعيتک تملرندن برى اولديغی کيمسه انکار ايتدی . واقعا نظارت حياتنده اميد ايديلديکي قدر موفقيت کوسترمدى ايسه ده جمعيت حياتنده اثبات اقتدار ايتشدی . برده او نظارتده موفقيت کوسترمدى ده محجرا فيقلرينک هانکيسی کوستردی ؟ بنابرین طلعت بکک حاجی عادل بکک خلف اولاجقنی ظن ايدیورز .

ولی عهد حضرتلرينک برلینه سياحتی دونکي نسخه مزده يازديغيمز وجهله ولی عهد سلطنت يوسف عزالدین افندی حضرتلری ، کوستجه وسينايای طريقه برلینه مواصلت ايجون ، دون مجديه قرووازوريه در سعادتدن مفارقت بويور مشدر . برعثانی پرنسنگ ، وبا خصوص بر کون کلوبده مقدرات دولتی زمام حکمرانيسنده بولوندر ابراج بر عضو ساطنک برلینه سياحتی او درجه حائر اهميت فوق العاده در که تاريخده امثالی ناهوسقند سلطان عبدالعزیز مرحومک وشهر آدە ترک و غلبه اوروپايه سياحتلری ، بوسفورده اوزمانلر يالکيز باشته وزان اولان فرانسر نفوذينه تبعاً ، فرانسه پایتخته وحواليسنه منحصر قالمشدى . مقدما اجرا ايدلن سياحتلرده بر مقصد سياسی کوزه تيلمش اولديغی کي ، ولی عهدک سياحت حاضر سنده نزدينه اوغرا دینی و اوغرا ايجقنی دول معظمه وصغيره ايله حکومت عثمانیه آراسنده مناسبات سياسيه نك بر وفق تام اوزره ايدوکنه دلالت ايدجکدر .

حکومت عثمانیه ، مشروطيت اعلانندن سوکرا ، ايکي حکومت غريبه يه [فرانسه وانکلتره] تمايل وتوجه کوسترمکه باشلامشدى ؛ متعاقباً ، خط حرکتی تبديل ومخاطرات خارجه يه قارشى مطلوب اعتمادی کنديسنه تأمین ايدم بيله جک بر موازنت بولتيقه سى تعقيدي ترجيح ايتدی ؛ اوروپا

حکومتانک کافيسيله حدن معاملات ومناسباتده بولونوب برينسک انتظار غبطه وغبطه هدف اولماق ايجون ديگر برينسه ربط انيت ايتمه مکه صرف مقدرت ايدیوردي . کنديسنه دوستلق تقديم ايدلرک اوضاع خير خواهانه لرينه بل باغلاماق ، اوزاقدن سيرجی قالانرک اطوار غريبه لرني برودت ونفرت ايله تلقی ايتمه مکه هر ايکي سياست « کومه سى ايله عقد پيوندن سبابت ايتک تورکيانک يکانه املي ، دهها دوغريسى معروض قالمديني وقوعات مختلطه نك بر محصله سى ايدى . سياست ، فرصت ظهور دنده دوستدن دشمندن اراضی ، امتياز ومنافع سائرہ تامين ايتک ديتک اولديغندن بويابده دوستلعه کووه نك ، دشمنلعه قانع اولق بر حکومت عصريه نك هيچ ايشنه الويره مزدي ؛ سياست ، احوال هوايشه نظر دقيقه سى دقيقه سنده دکيشن بارو مترو کي ، دهرک آمال واحتراسانه تابعدر ؛ بونيتيت طبيعیه بردوام اولدقجه حب وعداوتدن برينسه مربوط قالميور . تورکيانک دوستلری ، عثمانيشر لونيديک فکر نجه ، بووضعيت اخيره نك احوال مالیه وسياسيه دن منبت اولديغنه قناعت کتيرن ومحبت سياسيه نك بين الدول توزيغندن متأثر اولماليدرلر . يالکيز آرزو ايديله جک بر نقطه وارسه اوده بوتوزيک دوغری برطرزده ساحه اقتصاديائده فيض بخش اولاجق برصورتده بولونمايدير .

ولی عهد حضرتلری بدايت امرده پارسه ولوندره يه کتدی ، بوسياحتيه ک درلو معنا ويرنلرک خيفه نك روم ايلي به حرکتلره ولی عهدک اوروپايه عزيمتده برمناسبت آرايانلرک ي مبرون مطالعاتی برطرف ايديليرسه يالکيز شوقيله آکلاشيلمش اوليور :

بک صبقی برصورتده مریوطدر ؛ لوندره سراينده ظهور یافته ايکي حادثه مشارالیه ک اوراده وحکومات سائرہ نزنده بولونمايى استلزام ايتشدی . آلمانيانک بالاده يوسف عزالدین اندی نی مانورالره دعوت ايتیمی بر مقصد مخصوص سياسيه مستند دکدر ، هيچ رغبطه سياسيه يوقدر ؛ کذلک اتفاق مثله تورکيانک تقری بوسياحت ايله تفسير ايتمه ليدر . آنجق آلمانيانک تورکيايه محب دولتر صره سنده بولونديغنه قانع اولماليدر . ولی عهدک آلمانيازاري ، اوروپا محافلنده تاثيرات مهمه حصوله کتيره جکدر ؛ سلاله آل عثمانن بر برينسک برلین سراينده تورکيا مودت وموالاتنک عاداتا بر اثر تاريخی وجوده کتيرديکي برسر ايده حضورى براحميت مخصوصه يي حائر در :

تورکيا وآلمانيا آراسنده روابط دوستی بوسايده تقويه ايديله جکدر . ولی عهدک مزيات عسکريه سى ، آلمانياده مظهر تقدير اولارق اجداد عظامتک ، بويوک جنکاورلرک حفيد طبيعسى تلقی ايدلمکده در . بالطبع آلمانياده ، غربی اوروپادن بام باشقه تجليات مدنيه وترقيات عسکريه کوره جک ، اک زياده مدافعه وطنه الوريشلی آثار وانطبـا ـ عائدن مستفيد اولاجق در . شايان تأسيف برجعت ، « خرقه شريف » مراسمنده بولونمق ايجون مانورالرده حاضر بولوناماسيدر .

ولی عهد حضرتلرينک معتلرنده ، حربه نظارتی سوارى دائره سى رئيسی صالح پاشا ، تشریفاتى نسيب بک وياورى حسن بک بولونمقده در . آلمانياده ايلولک برنجی کونی يايلاق بويوک عسکری رسم کچينده حاضر اولدقدن سوکرا عودت بويور اچقلردر .

آلمانيا ولی عهدينک شهر مزی زيارتی المانيا ولی عهدينک شهر مزی زيارت ايدم چکی اوروپا محافلک بعضيلرنده روايت ايدلمکده ايدى . اخيراً برليندن عثمانيشر لونيديک غزته سنه يکرمی التی افرنجی اغستوس تاريخيه وارد اولان برتلغرافنامه ده اوراده بوزيارت حقده معلومات اولمديغی بناء عليه سياحت واقعه شايعه سنه صحیح نظريه باقيه . ميه جنى بيلديرلمکده در .

ارناوودلده بومباکشی سلاتيکدن يکرمی التی اغستوس يعنی دونکي تاريخه عثمانيشر لونيديک غزته سنه چکيلن برتلغرافنامه ده شق مشهور آپوستولک جتمنى حکومته اخبار ايله استيصال ايتيرن سلاتيه نه مادياست بری کوستردی بيلديرليور . رفاقنده برژاندارمه مفرزه سى اولديغی حالده برضايط اوستروو طاغرينه کيدرک بر جوق الکتریک بطاريه لری وبومبار ميدانه چيقار مشدر . اشياى مذکوره وودينه نقل اولمشدر . عثمانيشر لونيديک استخباراتنه نظرأ بوحملي ووطنپرور عثمانی بلغاری چته نرک حرکتی حقده دخی دهاک چوق اخبارانده بولونمقنى وعد ايله مشدر .

بغداد واليسى بغداددن آلان بر قطعه تلغرافنامه ده والى جديد جمال بکک دون شهر مذکوره مواصلت ايدرک ارکان ولايت والی محليه طرفندن کال صميميت وحرارتله استقبال ايدلديکي بيلديرلمکده در .

طيران اول

قلندر قانچر بران ديدی که آق جنى به تشکر دن سوکرا کال ادب وحرمله قوروغنه تماش ايتدم . در حال کندى برميويونک وجدانى ، بر محررک کيسه سى ، بر ديپلوماتک عقلی وياخود مولدالمساکی حقیف بولدم . آق جنى نك قوروغنی معاملات رسميه کي قارشيق وغيرموزون ايسه ده بر معيوضرک استیضاحلری کي زمين و تخف ايدى . بک سرعتله طيران ايتمکده اولديغيمز حالدين غازي بولرده غزته او قویان ذوات کي اغزى حيرتمدن آچش اولديغمن قارنمه اودرجه هوا دولدی که رجال مشهوره سابقه وحاليه مزدن بریسی کي طولم ايله عرضم مساوی اولاجق قدر شيشديکي کال دهشته فرق ايتدم . بر سرعت برقه ايله هوای قطع ايدرکن نهمريه دار ونده امتیازی ويريله جک برشی کورمديکمن بورالردنا فعه ناظرلنک بک الوريشلی رايش اولديغنی دوشونرکن فضا داخله ناظرلنکده

ايجون بعد وقرب مساوی اولور . هرکسک فکر وقلبنده نه وارسه کوروب او قوروسک . ماضی دخی حواسک ايجون عودت ايدر ، زمان گذشته ی حالو آن ايجنده کوروسک ، آق جنى نك بوتکالینی رد ايديلير شيلردن دکلدی . يالکيز قوروقوردم . براجنی قوروغنه اصیلوب هوارلده اوجق ، زمانه دوستلرينک سوزينه اينانوب برايسه کيريشمک قدر تماکلی کورينيوردي . بورالری آق جنى به کمال صفوتله سويلدم . کولدی ، وهيچ بر تهلکه موجود اولمديغنه دائر تأمينات ووردی بنده دايالاه مایوب استانبول سياحته چيقدم . قلندر قانچر برانک سوزلری او قدر جدی برطورله سويله نيوردي که مشار الیه کنجون اولمديغنه دائر هنوز تماماً حکم ايدمه مشکن بيله بويوک برمراقه قايليمدن کندى منع ايدمدم . آق جنى ايله اولان سياحتلری نقل ايتمه سنى قانچر براندرن رجا ايتدم . ايتنديکم احوال عجيبي يي ايشته سزه نقل ايدیورم .

آق جنى — وای گفته خوار ، وای ! مقبلانک بندکان صادقه سى کي قيرتملر ، بيلشمه لرها ! نه ايسه ، شوکونلرده حقیقه بردالقاووغه احتیاج وار ايدى . چونکه برادرزاده يکي قوروق چيقارمقده اولديغندن براز مضطرب . بوندن جانم صيقليور . — انشالله برادرزاده کز حضرتلرينک دنباله دوللری دراز وامالندن هروجهله سرفراز اولور .

— سنکله بر سياحت ايتک ايسترم . — [تدهشله] امان افندم ، قولکيز پک تبلي . آيلرجه وقت کچرده ينه اومدن چيقمم .

— ضرری يوق . قوروغمه يايشمه ک کافيدر . بنجه برابر زحمت نرجه سياحت ايدرسک . همده قوروغمه تماسک سايه سنده سکا حواس غريبه مذن رجوغی کچمکدر ، ازجهله رؤيتکه ماديات وظلام مانع اولاماز ، هر ايتنديکک صوتی دويابيليرسک . سنک

قلندر قانچر بران آذربايجانينک

آق جنى رفاقيله

در سعادت ايجنده سياحتی

—

اثر خلعه قلندر کيکوس

—

« ۳ »

آق جنى بى مسکوت ومحجوب براقدشدى . عقلمه شرقتک الکطائلی برحيله سى ، اصول سياستى کدى : قاووق سالامق . شيميدى به قدر قاووق سالامقن خوشالتمان برکسه کورمديکمن اجنيلرکده خوشالانه جغه حکم اتمش ايدم . يالکامشم . ايشته آرازمزه کچن محاوره يي سکا نقل ايدیورم :

بن — سزک کي ارواح مجرددن برذات ستوده صفات ايله تشريف ايتمشکن زمام اراداتی دست درايکنزه تسليم ايتکي تعقل ايتمه ييشی دامن غفو وصفح ايله پوشيده بويورکيز .

ويکيدن بلديه انتخاباته باشلانيور شهر امينى حسين کاظم بک ايله بعض بلديه دواړی ، رؤسای واعضای مياننده تگون ايدن اختلافاتی حل و فصل ، شهر امين غيورينک استغفاسنه ممانعت ايجون داخله ناظرى خليل بک طرفندن مسئله نك اهميت عظما سى نظر دقت وتأمله آلمش ويکي بر انتخاباته باشلامای لزومه قرار ویرلشدر . استانبول شهرينک بو صره ده محتاح قالمديغی اصلاحات بلديه ومحليه نامه شو مهمه حياتيه نك برطرف ايدلسنه نزده شدته منتظر بولونیورز .

دولت عثمانیه — رومانيا رومانيانک در سعادت سفري موسويان ييو کله جک پنجشنبه کونی رومانياسيه متوجهأ شهر مذن حرکت ايدمکدر . مشارايله رومانياسيه اخراج ايديله جک قوری اوزوملرک تعرفه سى حقنده مالیه نظارتده صوک جمعہ کونی وقوع بولان اجتماعک مقرر اتی حکومت متبوعه سنه تبليغ ايدمکده و دور بجه ده مسلمانلره عائد اراضی مقابلنده رومانيا طرفندن تأديه ايديله جک تضمنا نه دائره بعض بيانات شفاهيده بولونه جقدر .

طور سيناده انکيز استحكاماتی انکلتره حکومتک طور سينا شه جن بره سى اوزرنده استحكامات انشاسی تشبته بولونديغی کچن کون يازارق بوتقطه اوزرينه حکومتک نظر دقتی جلب ايله مشدک . باب عالی نك تشریات واقعه مزی مؤيد بعض تفصیلاته دسترس اوله رق استحكامات مذکور نك عدم انشاسی ايجون بويابده مصر حکومته تبليغات مؤثرده بولونه جقنی متونيله خبر آتدی . سکوت . يره بک عاب مالين استيدان ايتکسرين حدودلرينک هيچ بر نقطه سنده علی الخصوص طور سينا شبه جزيره سى اوزرنده تحکيکاتده بولوناماسی احکام عهديه مقتضاسندن ايسه انکلتره نك سالف الذکر نقاطده بو استحكاماتی قيشله نامی تحننه انشايه باشلاديغنی صورت خصوص صيه ده استخبار ايدلکمزندن بو جهندن دم غال بولوناماسی اخطار ملزوم کورمکمز .

لسان عربک تکملى نالک عثمانیه داخلنده عربچمک تعمیسی (و مدافعه سى !) ايجون قاهره مبر جمعيت تشکلی ايتشد . تورکيانک بويوک شهرلرده لسان عربی بحق تدريس ايدمک مکيتلر تأسيسنه مقتضى مبالغک تدارک کي جمعيت مده کوره درعه لده ايدمکدر .

علوت وسهواشی خاطر مه کلدی . هوانک بوطبقه سنده ميغروب بيله بولماياجقنه نظرأ فضا عدليه ناظرافنه اغزم صولانديغی هنکامده نهاکه جک ترا ونايقه جق اورمان بولونمادن زراعت واورمان ناظرى اولان ذانک ايسنديکي قدر افیون يوتيه بيله چکی دوشونوب بيليرشیرکن بو هواده مالیه ناظرى اولاجق آدمک ايسته ديکي قدر هوا اوپونی اوينايه بيله جکني کسديرويه قهقهه يي قوياردم . بوفضانک صبه يري هانکي نقطه مجهوله سى اولاجقنی دوشونمکده ايکن معارف الکتریک سرعتله ايلرويليه چکی برروارسه اوده فضا اولاجقنی کسديرمشدم . عجا بو هوا وقف اولسه ، هانکي دفتره قيد ايديليردی ديه سيايلاقلامده وایکي بلوط پارچه سنک شکی ساده رومانی ايکي ريش وکلدن هانکيسنه ده زياده بکزه ديکني تعينه چاليشوب طورمقده ايکن آق جنى نك مطبوعات نظريه نامه سنى آکدر بران قوروق